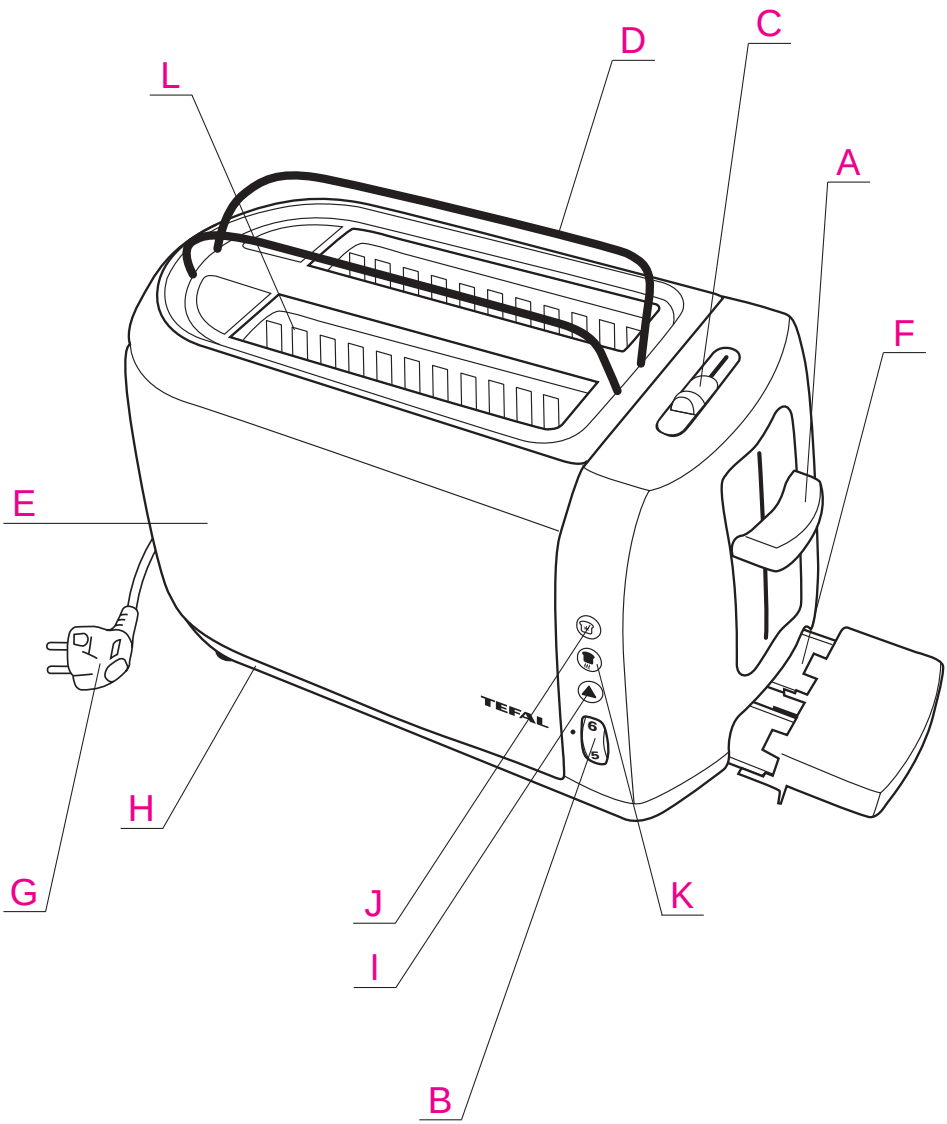
TEFAL

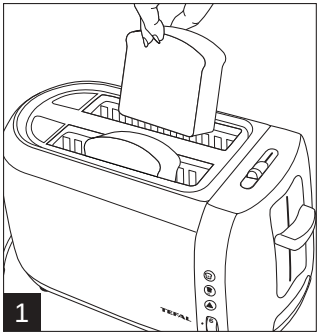
Delight

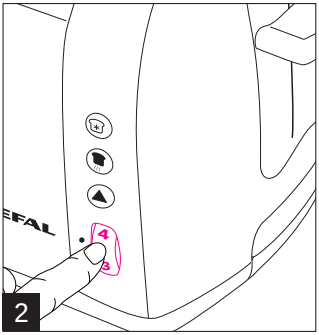
Grille-pain • Broodrooster • Toaster • Brotröster
Tostafette • Tostador • Torradeira • Brødrister
Brödrost • Brødrister • Leivänpaahdin
Ekmek kızartma makinesi • Σχάρα-ψωμιού
Тостер • Toster • Toaster • Hriankovač • حمّـاصـة

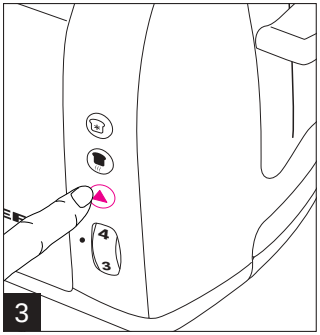


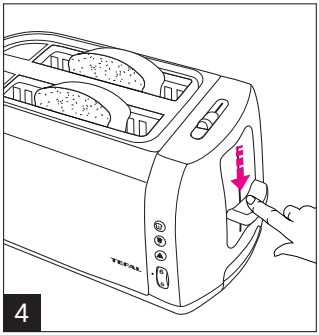
Guide d'utilisation • Gebruiksaanwijzing • Instructions for use • Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso • Instrucciones de uso • Instruções de utilização • Brugsanvisning
Användarmanual • Bruksanvisning • Käyttöohje • Kullanım Kılavuzu • Οδηγίες χρήσης
Инструкция по эксплуатации • Instrukcja obsługi • Návod k obsluze • Návod na obsluhu • إرشادات الإستعمال

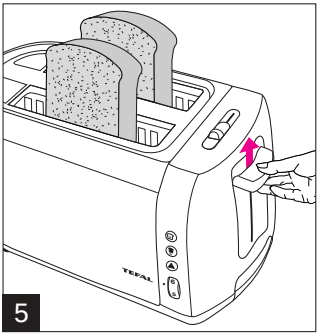

L
D
C
A
F
E
H
G
J
I
K
B
TEFAL

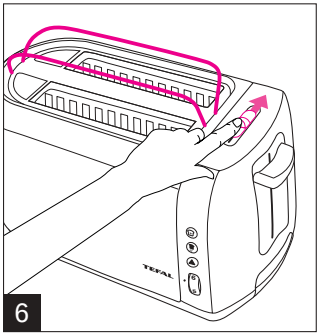

1

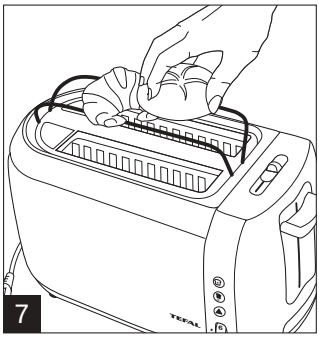

2
4
3

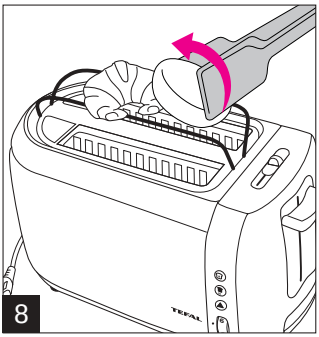

3
4
3

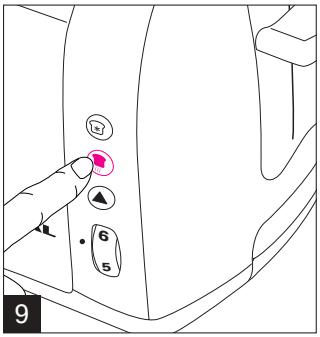

4

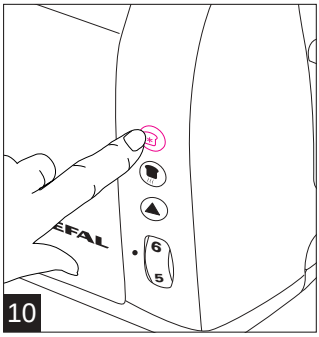

5

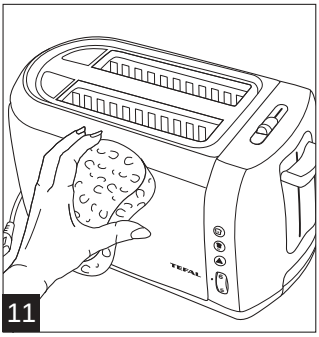

6

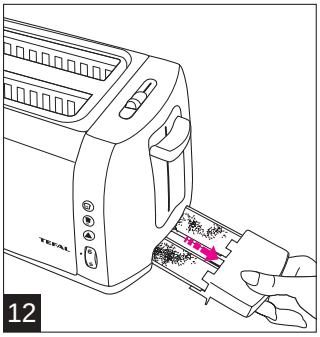

7


8


9
6
5


10
6
5


11


12

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Aby se zabránilo nehodám:
- Tento spotřebič odpovídá platným bezpečnostním předpisům a normám a následujícím směrnicím:
- Směrnici o elektromagnetické slučitelnosti 89/336/CEE, pozměněnou směrnicemi 92/31/CE a 93/68/CEE.
- Směrnici o elektrických zařízeních nízkého napětí 73/23/CEE, pozměněnou směrnicí 93/68CEE.
- Vzhledem k rozličnosti platných norem nechejte spotřebič zkontrolovat schválenou servisní službou, pokud je používán v jiné zemi, než byl zakoupen. (viz přiložený seznam servisů).
- Zkontrolujte, že napětí sítě odpovídá napětím uvedeném na spotřebiči (pouze střídavý proud).
- Zkontrolujte, že je vaše elektrická instalace dostatečná pro napájení spotřebiče o takovém výkonu.
- Spotřebič vždy zapojujte do uzemněné zásuvky.
- Nenechávejte přívodní šňůru viset v dosahu dětí. Nenechávejte přívodní šňůru dotýkat se teplých částí spotřebiče.
- Spotřebič nevypínejte tahem za přívodní šňůru.
- Používejte přívodní šňůru, která jsou v dobrém stavu, s uzemněnou zásuvkou a minimálně s jištěním 10A.
- Abyste předešli elektrickému šoku, nikdy neponořujte elektrickou šňůru, zásuvku ani spotřebič do vody nebo jiné kapaliny.
- Při manipulaci se spotřebičem nepoužívejte kovové náčiní (lžíci, nůž), protože by mohlo dojít ke zkratu nebo zásahu elektrickým proudem.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

Při používání elektrických spotřebičů byste vždy měli dodržovat následující bezpečnostní opatření:
- **Přečtěte si celý návod a dodržujte instrukce.**
- **Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru, zejména při prvním použití nebo při změně nastavení.**
- **Spotřebič nesmí být používán malými dětmi nebo hendikepovanými osobami bez dohledu. Dohlížejte na malé děti, aby si se spotřebičem nehrály.**
- **Toaster musí stát kolmo na podložce (nesmí stát naležato nebo být nakloněný dopředu či dozadu.)**
- **Nikdy nepoužívejte toaster zároveň na opékání chleba a na ohřívání pečiva/croisantů.**
- Toaster musí stát kolmo na podložce, když ho zapojujete nebo vytahujete ze zásuvky.
- Spotřebič nepoužívejte venku, je určen výhradně pro domácí použití. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí.
- Zapnutý přístroj nepřemisťujte.
- Používejte stabilní pracovní plochu, chráněnou před vodou. Spotřebič nikdy nepoužívejte v kuchyňské lince nebo pod ní.
- Spotřebič nedávejte do blízkosti zdrojů tepla (plynového nebo elektrického sporáku, rozehřáté trouby).
- V blízkosti spotřebiče ani pod ním neskladujte výrobky z hořlavých materiálů.
- Nepoužívejte spotřebič jako zdroj tepla nebo k sušení.
- Před každým čištěním vypněte spotřebič ze zásuvky a nechejte ho vychladnout.
- Nesnažte se opékat příliš tlusté krajíce chleba, mohlo by dojít k zablokování mechanismu spotřebiče.
- Jestliže se chleba po skončení opékání v přístroji zasekne a spotřebič se nevypne, okamžitě jej vytáhněte ze zásuvky a počkejte, až vychladne, než se pokusíte chleba vyjmout.
- **Nedotýkejte se ohřevného plátu, protože je horký. V případě potřeby použijte kuchyňské rukavice nebo kleštičky na chléb.**
- Během provozu přístroj ničím nepřikrývejte.
- Do spotřebiče ani pod něj nevkládejte papírové ubrousky, ani kartónové nebo plastové podložky.
- Na spotřebič ani do něj nevkládejte kuchyňské náčiní, talíře, misky, šálky, lahve, papír nebo hliníkovou fólii.
- Toaster nepoužívejte k vaření, grilování nebo rozmrazování jiných potravin než pečiva.
- Na plátu ani v toasteru neopékejte pocukrované nebo omaštěné potraviny. Mohly by se rozpustit a vytéct do spotřebiče.
- Spotřebič nepoužívejte pokud :
  - je toaster nebo šňůra poškozená.
  - přístroj spadnul a je viditelné poškozený nebo řádně nefunguje.

  V těchto případech odneste spotřebič do nejbližšího schváleného servisu, aby se předešlo jakémukoliv nebezpečí.
- **Chleba se může připálit, proto spotřebič nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů jako jsou záclony, závěsy, poličky, skříňky atp. Na zapnutý spotřebič dohlížejte.**
- Kdyby ze spotřebiče začaly šlehat plameny, nikdy se je nesnažte uhasit vodou. Spotřebič vytáhněte ze zásuvky a uduste plameny mokrým hadrem.
- Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem, ani příslušenství k toasteru jiné značky.
- Tento přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti. Jakékoli profesionální nebo nesprávné použití nebo použití, které není v souladu s návodem, nezavazuje firmu TEFAL k odpovědnosti a ruší záruku.
- Pro vaši bezpečnost nikdy nerozebírejte spotřebič sami, obraťte se na schválenou servisní službu*.

NÁVOD USCHOVEJTE PRO PŘÍŠTÍ POUŽITÍ.

* (viz přiložený seznam)

ČESKY

POPIS PŘÍSTROJE

A Ovládací tlačítko s vysunutím "HI-LIFT"
B Tlačítko pro nastavení 7 poloh opékání
C Posuvné ovládací tlačítko na ohřevné pláty*
D Ohřevný plát*
E Tepelně izolovaný plášť
F Vyjímatelná zásuvka na drobky
G Šňůra a zástrčka
H Prostor pod přístrojem na uložení šňůry
I Tlačítko STOP/EJECT
J Tlačítko ROZMRAZOVÁNÍ*
K Tlačítko OHŘEV PEČIVA*
L Otvory pro opékání

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE SI NÁVOD A PEČLIVĚ DODRŽUJTE POKYNY

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Vybalte spotřebič a odstraňte samolepky.
Obal se dá recyklovat, nevyhazujte ho ♲. Zapněte toaster jednou nebo dvakrát naprázdno, aby se odstranil "zápach novoty". Místnost větrejte.

OPÉKÁNÍ CHLEBA

Ovládací tlačítko dejte do horní polohy a vložte krajíc(e) chleba - obr. 1
Nastavte regulační tlačítko žádaný stupeň podle druhu, čerstvosti a tloušťky chleba - obr. 2

1 - Trochu opečený **4 - 5** Dobře opečený
2 - 3 Lehce opečený **6 - 7** Velmi opečený

Ovládací tlačítko zatlačte dolů, až se zablokuje v dolní poloze, krajíce chleba se automaticky umístí do středu a začnou se opékat. - obr. 4
Ovládací tlačítko se zablokuje v dolní poloze pouze tehdy, je-li spotřebič zapojen do zásuvky.
Pokud opékáte pouze jeden krajíc chleba, zmírněte intenzitu opékání.
Toaster se automaticky vypne na konci opékání. Ovládací tlačítko se zvedne do třech čtvrtin a hotové tousty vyskočí.

FUNKCE HIGH-LIFT/ "extra high lift" - obr. 5
Když skončilo opékání, zvedněte ovládací tlačítko, aby jste chleba mohli snadněji vyjmout.

FUNKCE STOP/ EJECT - obr. 3
Pro přerušení opékání, rozpékání nebo jiné funkce zmáčkněte tlačítko stop/eject ⏏: a chleba vyskočí.
Nikdy se nesnažte zvednout ovládací tlačítko silou, protože by mohlo dojít k poškození mechanismu.

ROZPÉKÁNÍ PEČIVA

Neohřívejte mastné nebo pocukrované pokrmy, které by se mohly roztéct.
Posunutím posuvného ovládacího tlačítka vyzdvihněte ohřevné pláty nad otvory pro opékání - obr. 6
Nastavte tlačítko pro opékání mezi polohu 3 a 4 - obr. 2
Croisanty, pečivo, briošky dejte na kovové topné pláty - obr. 7.
Před opékáním pečiva s hrozinkami odstraňte upadávající hrozinky, protože by mohly zapadnout do spotřebiče a poškodit ho.

Ovládací tlačítko zatlačte dolů, až se zablokuje v dolní poloze.
Jakmile opékání skončí, ovládací tlačítko se vrátí nahoru.
Pro ohřátí druhé strany pečivo otočte za pomocí rukavic nebo kleští na chleba. – obr. 8
(Kleště na chleba nejsou dodány spolu s výrobkem.)
Ponechejte 1 až 2 minuty na horkých kovových plátech. Aby se pláty zasunuly, posuňte posuvné ovládací tlačítko na opačnou stranu.

OHŘÍVÁNÍ CHLEBA UVNITŘ TOASTERU - obr. 9

Ovládací tlačítko zatlačte dolů a zmáčkněte tlačítko "ohřev" (*)*. Toaster se zapne jen na krátký čas, který postačí na ohřátí již opečeného chleba.

FUNKCE ROZMRAZOVÁNÍ - obr. 10

Zmáčkněte ovládací tlačítko a tlačítko "rozmrazování" (*)*. Chleba se bude opékat o chvíli déle, protože ho toaster automaticky rozmrazí před zahájením opékání.

ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A ULOŽENÍ

Před čištěním nebo jinou manipulací přístroj vždy odpojte a nechejte vychladnout.
Otřete vnějšek spotřebiče a šňůru měkkým vlhkým hadrem. Pečlivě osušte - obr. 11
Nepoužívejte agresivní čistící prostředky (na bázi louhu), kovové nástroje ani brusné houby.
Abyste vyčistili zásuvku na drobky, zcela ji vyjměte.
Odstraňte drobky - obr. 12
Čištění provádějte pravidelně, nejlépe po každém použití (opékání nebo ohřívání).
Pokud drobky nebo kůrky zůstaly mezi topnými tělesy, přístroj otočte otvory dolů a drobky vypadnou.
Zásuvku na drobky zasuňte zpět. Zkontrolujte ji před každým použitím.
Šňůru uložte do speciálního prostoru umístěného pod přístrojem.

* podle modelu toastovaču

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prevencia úrazov:

- Tento hriankovač zodpovedá platným bezpečnostným predpisom a podmienkam, a nasledujúcim smerniciam.
- Smernici o elektromagnetickej kompatibilite 89/336/CEE modifikovanej smernicami 92/31/CEE a 93/68/CEE.
- Smernici o nízkom napätí 73/23/CEE modifikovanej smernicou 93/68/CEE.
- Vzhľadom na veľký počet platných noriem, ak tento hriankovač používate v inej krajine než kde bol zakúpený, dajte si ho skontrolovať v autorizovanom servisnom stredisku (pozri priložené informácie o servisných strediskách).
- Overte si, že napätie v zásuvke sa zhoduje s tým, ktoré je uvedené na prístroji (iba striedavý prúd).
- Overte si, že elektrická inštalácia je dostatočná pre napájanie prístroja s týmto výkonom.
- Prístroj zapájajte vždy do uzemnenej zásuvky.
- Nenechávajte prívodnú šnúru visieť a nenechávajte ju v dosahu detí. Nenechávajte prívodnú šnúru dotýkať sa teplých častí prístroja.
- Prístroj neodpájajte zo siete ťahaním za prívodnú šnúru.
- Používajte predlžovacie šnúry ktoré sú v dobrom stave, s uzemnenou zásuvkou a s minimálnym výkonom 10A.
- Aby ste sa vyhli zásahu elektrickým prúdom, neponárajte prívodnú šnúru, zástrčku ani hriankovač do vody ani žiadnej inej tekutiny.
- Nevkladajte do mechanizmu prístroja kovové nástroje, ktoré by mohli zapríčiniť krátke spojenie alebo zásah elektrickým prúdom (lyžica, nôž...).

DÔLEŽITÉ OCHRANNÉ OPATRENIA

Pri používaní elektrických spotrebičov by ste mali vždy dodržiavať nasledovné základné bezpečnostné opatrenia:

- **Prečítajte si celý návod na použitie a odložte na bezpečné miesto.**
- **Nenechávajte hriankovač zapnutý bez dozoru, najmä nie pri prvom opekaní alebo pri zmene nastavení.**
- **Prístroj nie je určený na použitie mladými deťmi alebo nemohúcimi osobami bez riadneho dohľadu. Mladé deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zaistilo, že sa nebudú hrať s prístrojom.**
- **Hriankovač sa musí vždy používať v zvislej polohe (nie naležato alebo naklonený dopredu alebo dozadu).**
- **Hriankovač nikdy nepoužívajte zároveň na opekanie chleba a ohrievanie krehkého pečiva/croissantov.**
- Hriankovač musí byť vždy vo zvislej polohe keď sa zapája do siete a odpája zo siete.
- Nepoužívajte vonku. Tento prístroj je určený len na domáce použitie. Vyhnite sa vlhkému prostrediu.
- Prístroj nepremiestňujte, keď je zapnutý.
- Používajte pevnú pracovnú plochu, mimo akéhokoľvek kontaktu s vodou a prístroj nikdy nepoužívajte vo vnútri kuchynskej linky alebo zabudovaný do kuchynskej linky.
- Tento hriankovač neumiestňujte v blízkosti tepelného zdroja (plynového, elektrického horáka a trúby).
- Neodkladajte horľavé látky v blízkosti alebo pod miestom, kde je uložený hriankovač.
- Tento prístroj nepoužívajte ako zdroj tepla či na sušenie.
- Pred každým čistením hriankovač odpojte zo siete a nechajte vychladnúť.
- Nepokúšajte sa opekať príliš hrubé krajce chleba, ktoré by mohli zablokovať mechanizmus prístroja.
- Ak po ukončení opekania zostane chlieb vzpriečený v otvoroch na chlieb a články sa nevypnú, okamžite vytiahnite zásuvku zo zástrčky a počkajte kým prístroj vychladne, až potom sa pokúste chlieb vybrať.
- **Kovový nástavec na ohrievanie bude horúci. Nedotýkajte sa ho. Ak treba, použite rukavice alebo kliešte na chlieb.**
- Nezakrývajte prístroj, ak je zapnutý.
- Nedávajte papierové utierky, lepenku alebo umelú hmotu dovnútra, na či pod hriankovač.
- Nikdy nedávajte nástroje, tanier, misku, šálku, fľašu, papier, alobal na prístroj alebo do prístroja.
- Hriankovač nepoužívajte na varenie, grilovanie alebo rozmrazovanie iných zmrazených jedál než pekárenských výrobkov.
- Nedávajte na kovovú podložku na ohrievanie alebo do hriankovača sladené alebo mastné buchtičky, lebo by sa mohli rozpustiť a roztiecť do hriankovača.
- Tento prístroj nepoužívajte, ak:
  - Hriankovač alebo prívodná šnúra sú poškodené.
  - Prístroj spadol alebo je zjavne poškodený alebo javí poruchy prevádzky.

  V každom z týchto prípadov treba prístroj zaslať do najbližšieho autorizovaného servisného strediska*, aby ste sa vyhli prípadnému nebezpečenstvu.
- **Chlieb môže horieť, preto prístroj nikdy nepoužívajte v blízkosti alebo pod záclonami a inými horľavými materiálmi ako sú záclony, poťahy alebo drevo (poličky, skrinky...). Prístroj by mal byť pod dohľadom vždy keď je zapnutý.**
- Ak sa stane, že niektoré časti hriankovača vzplanú, nikdy sa ich nesnažte hasiť vodou. Odpojte prístroj zo siete a uduste plamene vlhkou handrou.
- Nepoužívajte príslušenstvo ktoré výrobca neodporúča, ani príslušenstvo inej značky než je váš hriankovač.
- Tento výrobok je určený len na domáce používanie. Akékoľvek profesionálne používanie, nevhodné používanie alebo nedodržiavanie návodu na použitie nezaväzuje TEFAL ani k zodpovednosti, ani k záruke.
- Z bezpečnostných dôvodov hriankovač nikdy sami nerozoberajte, obráťte sa na autorizované servisné stredisko*.

ODLOŽTE SI TENTO NÁVOD PRE BUDÚCE POUŽITIE.

* (pozri priložený leták)

SLOVENSKY

POPIS SPOTREBIČA

A Ovládacia páčka s výstupným mechanizmom "HI-LIFT"
B Ovládač intenzity opekania, 7 pozícií
C Posuvný ovládač kovového nástavca na ohrievanie*
D Kovový nástavec na ohrievanie*
E Izolačné steny
F Vyberateľná zásuvka na omrvinky
G Prívodná šnúra a zástrčka
H Úložný priestor na prívodnú šnúru
I Tlačidlo STOP/EJECT
J Tlačidlo ROZMRAZOVANIE*
K Tlačidlo OHRIEVANIE*
L Otvory na chlieb

PRED PRVÝM POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE CELÝ NÁVOD NA OBSLUHU:

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Spotrebič vyberte z obalu a odstráňte všetky nálepky.
Obal je recyklovateľný. Nevyhadzujte ho. Hriankovač uveďte raz alebo dvakrát do prevádzky prázdny, aby sa odstránil "pach novoty". Miestnosť vyvetrajte.

OPEKANIE CHLEBA

Ovládacia páčka je v hornej polohe, do otvorov na chlieb vložte krajec (krajce) chleba – obr. 1
Ovládač intenzity opekania nastavte podľa typu, čerstvosti a hrúbky chleba – obr. 2
1 - Málo opečený **4 - 5** Dobre opečený
2 - 3 Zľahka opečený **6 - 7** Veľmi opečený
Ovládaciu páčku stláčajte dolu až kým sa v dolnej polohe nezablokuje, krajce chleba sa automaticky zacentrujú a začnú sa opekať. – obr. 4
Ovládacia páčka sa zablokuje v dolnej polohe len vtedy, keď je hriankovač zapojený do siete.
Ak opekáte len jeden krajec chleba, nastavte ovládač intenzity opekania na nižšiu hodnotu.
Hriankovač sa na konci opekania automaticky vypne. Ovládacia páčka sa automaticky zodvihne do trojštvrtinovej polohy a opečené krajce chleba vystúpia nahor.

FUNKCIA HIGH LIFT / obzvlášť vysoké zdvíhanie – obr. 5
Po ukončení opekania chleba zdvihnite ovládaciu páčku, aby sa Vám hrianky ľahšie vyberali.

FUNKCIA STOP/EJECT – obr. 3
Stlačením tlačidla "stop/eject" môžete kedykoľvek prerušiť opekacie alebo ohrievacie cykly alebo všetky ďalšie funkcie: hrianky vystúpia nahor.
Nikdy sa nepokúšajte zdvihnúť ovládaciu páčku násilím počas opekacieho cyklu, mohol by sa poškodiť mechanizmus.

OHRIEVANIE CROISSANTOV, ROŽKOV, ŽEMLIČIEK A INÝCH PEKÁRENSKÝCH VÝROBKOV...

Posunutím ovládacieho tlačidla kovového nástavca na ohrievanie zdvihnete kovový nástavec nad otvory hriankovača – obr. 6
Ovládač intenzity opekania nastavte do polohy medzi úrovňami 3 a 4 – obr. 2

Croissanty, rožky, briošky, žemličky... – obr. 7 položte na kovový nástavec na ohrievanie.
Pri opekaní pečiva s hrozienkami, ešte predtým než ich položíte na hriankovač z nich vyberte všetky hrozienka, ktoré by mohli vypadnúť do prístroja a poškodiť hriankovač.
Ovládaciu páčku stlačte nadol, kde sa zablokuje.
Keď hriankovač dokončí ohrievanie, ovládacia páčka znovu vystúpi nahor.
Keď chcete pekárenské výrobky ohriať z druhej strany, otočte ich. Podľa potreby použite rukavice alebo kliešte na chlieb – obr. 8
(Kliešte na chlieb nie sú priložené k hriankovaču)
Nechajte 1 až 2 minúty na ešte stále horúcom kovovom nástavci na ohrievanie. Kovový nástavec na ohrievanie stlačíte dolu tak, že posuniete ovládacie tlačidlo opačným smerom.

OHRIEVANIE CHLEBA VO VNÚTRI HRIANKOVAČA – obr. 9

Stlačte ovládaciu páčku nadol a stlačte tlačidlo "ohrievanie" *. Hriankovač za krátky čas ohreje chlieb, ktorý už bol opečený.

FUNKCIA ROZMRAZOVANIA – obr. 10

Stlačte ovládaciu páčku nadol a stlačte tlačidlo "rozmrazovanie" *, opekanie chleba bude trvať o niečo dlhšie, keďže hriankovač pred opekaním chlieb najprv automaticky rozmrazí.

ÚDRŽBA, ČISTENIE A ULOŽENIE

Pred akýmkoľvek čistením alebo manipuláciou hriankovač vždy odpojte zo siete a nechajte ho vychladnúť.
Vonkajšok hriankovača a prívodnú šnúru poutierajte mäkkou vlhkou handrou. Dôkladne osušte – obr. 11
Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky (žiadne čistiace prostriedky na báze lúhu sodného, prostriedky na údržbu kovov...), ani kovové nástroje, drôtenku či drsnú špongiu.
Čistenie zásuvky na omrvinky: úplne ju vysuňte.
Odstráňte omrvinky – obr. 12
Túto činnosť vykonávajte pravidelne, najlepšie po každom použití (opekanie alebo ohrievanie).
Ak zostanú omrvinky alebo kôrky vnútri medzi ohrievacími článkami, otočte hriankovač otvormi smerom dolu, aby tieto zvyšky vypadli.
Zásuvku na omrvinky zasuňte naspäť. Skontrolujte ju pred každým použitím.
Prívodnú šnúru zviňte v úložnom priestore pod hriankovačom.

* podľa modelu hriankovača

أقسـام الحمّاصة

A – رافعة للتحكم مع زيادة في الرفع لميزة "الرفع العلوي"
B – تحكم بمعدل التحميص، ٧ مواقع
C – زر للتحكم من أجل رف التسخين*.
D – رف التسخين*.
E – هيكل لا يتأثر بالحرارة.
F – صينية قابلة للنزع، لتجميع الفُتات.
G – سلك كهربائي وقابس.
H – مخزن للسلك الكهربائي.
I – زر توقف/إخراج.
J – زر إذابة الجليد.
K – زر لإعادة التسخين.
L – فتحات تحميص الخبز

يرجى قراءة الإرشادات في الكتيّب واتباع التعليمات بحرص قبل الإستعمال:

قبل الإستعمال للمرة الأولى

انزع التغليف وجميع الملصقات عن المنتج.
صندوق التغليف قابل لإعادة التصنيع ♲ . فلا تتخلص منه.
شغّل الحمّاصة مرة أو مرتين وهي فارغة لكي تتخلص من الرائحة التي تصدر عنها وهي جديدة. قم بتهوية الغرفة.

تحميص الخبز

بوضع الرافعة في الموقع العلوي، ضع شرحة (شرحات) الخبز في فتحات التحميص – الشكل 1
عدّل نسبة التحميص حسب نوع الخبز إذا كان طازجاً أو سميكاً – الشكل 2

١– تحمبص خفيف جداً ٤–٥ تحميص جيد
٢–٣ تحميص خفيف ٦–٧ تحميص قوي

اضغط الرافعة الى الأسفل الى أن تقفل على الموقع السفلي.
شرحات الخبز سوف تتوسط في مكان التحميص اوتوماتيكياً.
وتبدأ عملية التحميص – الشكل 4
يمكن قفل رافعة التحكم في الموقع السفلي عندما تكون الحمّاصة موصولة الى التيار.
إخفض درجة التحميص إذا كنت تحمّص شرحة واحدة فقط من الخبز.
عند انتهاء التحميص، تتوقف الحمّاصة أوتوماتيكياً. كما ترتفع الرافعة اوتوماتيكياً الى ثلاثة أرباع مسافة الرفع، وترتفع معها شرحات الخبز جاهزة.

ميزة الرفع العلوي – الشكل 5

ارفع رافعة التحكم عندما ينتهي تحميص الخبز لكي تُخرج الخبز بسهولة من الحمّاصة.

وظيفة توقف/إخراج – الشكل 3

يمكنك أيضاً إلغاء عملية التحميص أو التسخين أو أي عملية أخرى في أي وقت بالضغط على زر: ▲ توقف/إخراج: فيخرج الخبز فوراً.
لا تحاول تحريك رافعة التحكم بالقوة أثناء التحميص لأن ذلك قد يتلف الميكانيكية الخاصة بها.

تسخين الكرواسان، كعك الشاي، خبز البيتا، الخبز المدور، كرامبيت، الموفين، باجيلز وغيرها من منتجات الخبز:
لا تسخّن المنتجات التي تحتوي على الدسم أو السكر على رفوف التسخين لكي تتجنّب ذوبان هذه المواد وإتلاف الحمّاصة.
إضغط على زر تسخين المعجنات (heat pastries) لرفع المنصة فوق فتحات التحميص – الشكل 6
ضع التحكم بالتحميص بين المستويين ٣ و٤ الشكل – 2
رتّب وضع الكرواسان، لفائف الخبز، البريوش، كعك الحليب .... – الشكل 2 على رف التسخين المعدني.
عندما تريد تحميص كعك الشاي أو كعك نكهات الفواكهة، انزع عنه الأجزاء الصغيرة القابلة للسقوط قبل وضعهم على الحمّاصة، لأن الأجزاء القابلة للسقوط قد تسقط داخل المنتج وقد تتلف الحمّاصة.
اخفض رافعة التحكم الى أن تقفل على الموقع السفلي.
بعد أن تنتهي الحماصة من التسخين، تقفز الرافعة الى الأعلى مرة ثانية.
ولكي تعيد تسخين الجانب الآخر، اقلب المعجنات، على جانبها الآخر مستعملاً قفازات الفرن أو ملقط خاص بالخبز إذا كان ذلك ضرورياً. – الشكل 8
(الملقط الخاص بالخبز غير مرفق مع المنتج).
اتركها لمدة دقيقة أو اثنتين على رف التسخين الذي ما يزال ساخناً. ولكي تخفض رف التسخين، ضع زر التحكم في الموقع العكسي.

تسخين الخبز داخل الحمّاصة – الشكل 9

اخفض رافعة التحكم واضغط على زر "التسخين" (heat).
سوف تقوم الحماصة بعد وقت قصير بتسخين الخبز الذي كان قد تحمص منذ قليل.

ميزة إذابة الجليد – الشكل 10

اخفض رافعة التحكم الى الأسفل ثم اضغط على زر "إزالة الجليد" (defrost)؛ سوف يستغرق الخبز وقتاً أطول لكي يتحمص لأن الحمّاصة تزيل الجليد أوتوماتيكياً أولاً قبل أن تبدأ بالتحميص.

الصيانة، التنظيف والتخزين

افصل التيار دائماً عن الحمّاصة واتركها لكي تبرد قبل البدء بأية عملية تنظيف أو نقل.
امسح الهيكل الخارجي للحمّاصة والسلك بقطعة قماش رطبة. ثم جففهما تماماً – الشكل 11
لا تستعمل أية مواد قاشطة (مركبات الصودا، الإسفنجات المعدنية)، ولا أدوات معدنية، أو الإسفنج المعدني.
لكي تنظّف صينية تجميع الفُتات: اسحب الصينية تماماً. نظفها من البقايا – الشكل 12
قم بالتنظيف هذا باستمرار بعد كل استعمال إذا كان ذلك ممكناً (تحميص أو تسخين).
إذا بقي الفُتات داخل الحمّاصة بين قضبان التسخين، اقلبها رأساً على عقب، لكي تسقط البقايا منها. وتأكد من ذلك قبل كل استعمال.
ارجع صينية البقايا الى مكانها. لف السلك حول مساحة التخزين تحت الحماصة.

* حسب الموديل

إرشادات للسلامة

لكي تتجنّب أية حوادث:

- تخضع هذه الحمّاصة لقوانين السلامة السارية المفعول، كما هو منصوص عليه في القوانين التالية:
- قانون الكهرومغناطيسية المتوافق رقم ٣٣٦/٨٩ سي إي إي، والمعدّل بالقانون ٣١/٩٢/ سي إي إي. والقانون ٦٨/٩٣ سي إي إي.
- قانون التيار الكهربائي المنخفض ٧٣/ ٢٣/سي إي إي سي والمعدّل بالقانون ٦٨/٩٣ سي إي إي.
- يجب الأخذ في الحسبان الإختلاف في المعايير الكهربائية، إذا استعملت الحمّاصة في بلد غير البلد الذي اشتريتها منه، يرجى فحصها في مركز خدمة معتمد. (يرجى مراجعة نشرة المعلومات عن خدمة ما بعد البيع المرفقة).
- تأكد أن قوة التيار عندك تتناسب مع ما هو مبين في المنتج (تيار متردد فقط).
- تأكد من أن التوصيلات الكهربائية كافية لتوفير القوة المطلوبة لهذا المنتج.
- أوصل الحماصة دائما الى مقبس مؤرّض.
- لا تترك السلك الكهربائي متدلياً. ولا تجعله في متناول الأطفال. ولا تدع السلك يلامس الأجزاء الحارة من المنتج.
- لا تفصل المنتج عن التيار الكهربائي بواسطة شد السلك.
- استعمل وصلة كهربائية حالتها جيدة ومؤرّضة، وأن لا تقل قوة تحملها عن ١٠ امبير ساعة.
- لكي تتجنّب الصعقة الكهربائية، لا تغمر السلك الكهربائي، أو القابس، أو الحمّاصة في الماء او في اي سائل آخر.
- لا تستعمل الادوات المعدنية للتعامل مع ميكانيكية الحمّاصة ، لأن هذا قد يؤدي الى دائرة كهربائية مقفلة أو صعقة كهربائية. (ملاعق، سكاكين....)

تعليمات مهمة للسلامة

عند استعمالك لأي منتج كهربائي، يجب اتباع الإرشادات الأساسية والتي تتضمن مايلي:

- **اقرأ جميع التعليمات واحتفظ بها في مكان آمن.**
- **لا تدع الحمّاصة تعمل دون مراقبتك، خصوصاً عند استعمالها للمرة الأولى أو عند تغيير معاييرها.**
- **المنتج غير مُعدّ ليستعمله الأطفال أو الأشخاص الغير مؤهلين من دون مراقبة شديدة. ويجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالمنتج.**
- **يجب استعمال الحمّاصة دائما بوضعية عمودية (ليس على جوانبها، أو مقدمتها أو مؤخرتها).**
- **لا تستعمل الحمّاصة لتحميص الخبز وإعادة تسخين المعجنات/الكرواسان في نفس الوقت ابداً.**
- يجب أن تكون الحمّاصة في وضعيتها العمودية العادية عند توصيلها بالتيار وعند عدم توصيلها به.
- لا تستعمل الحماصة خارج المنزل. فهذا المنتج صمم للإستعمال داخل المنزل فقط. كما يرجى تجنّب الأجواء الرطبة.
- لا تحرّك الحمّاصة أثناء استعمالها.
- استخدم حيّزاً ثابتاً لإستعمال الحمّاصة، بعيداً عن الماء وليس تحت أي خزانة مطبخ، او في الرفوف المدمجة في المطبخ.
- اجعل الحمّاصة بعيداً عن مصادر الحرارة (غاز، طباخ غاز، سخانات كهربائية).
- لا تضع مواد قابلة للإشتعال تحت المكان التي تخزّن فيه الحمّاصة.
- لا تستخدم هذا المنتج كمصدر حراري أو للتجفيف.
- دائما افصل التيار عن الحمّاصة واتركها لتبرد قبل القيام بتنظيفها.
- لا تحاول تحميص شرحات سميكة جداً من الخبز التي قد تُحشر وتوقف ميكانيكية الحمّاصة.
- إذا انحشر الخبز داخل فتحات الحمّاصة ولم تتوقف السخانات عن العمل، افصل التيار من المقبس الكهربائي وانتظر الحمّاصة لكي تبرد قبل أن تقوم بأي محاولة لإخراج الخبز.
- **لا تلمس رفّ التسخين ، لأنه يكون ساخنٌ جداً. استعمل قفازات الفرن أو ملقط خاص بالخبز إذا كان ذلك ضرورياً.**
- لا تغطي المنتج أثناء استعماله.
- لا تضع الورق أو مناشف الشاي أو البلاستيك أو الكرتون فوق أو تحت الحمّاصة.
- لا تضع ملاعق أو شوك، أطباق، فناجين، قدور، قناني، او صفائح الألمنيوم على المنتج أو في داخله.
- لا تستعمل الحمّاصة لأغراض الطهي، أو الشوي او إزالة الجليد عن الطعام المثلّج، ماعدا الخبز المثلج ومشتقاته.
- لا تضع أنواع الكعك التي تحتوي على الدسم والسكر على رفّ التسخين، او داخل الحمّاصة لأن من شأن هذه المواد أن تسيل بفعل الحرارة داخل الحمّاصة.
- لا تستعمل المنتج إذا:
  - كان في الحمّاصة عطباً أو السلك التابع لها تالفاً.
  - كانت قد سقطت أرضاً، وبدا أنها قد اعطبت أو إذا كانت هنالك مشكلة في تشغيلها.

  تحت أي حالة من هذه الحالات، يجب عرض المنتج على أقرب مركز صيانة معتمد لخدمة ما بعد البيع* لكي تتجنّب أي خطر.
- **الخبز قابل للإحتراق. ولذلك، لا تستعمل الحمّاصة بالقرب من البرادي أو تحتها، أو بالقرب من أية مواد قابلة للإشتعال كالبرادي، السجاد او الخشب (تحت الرفوف، أو الجدران الخشبية، وغيرها..) يجب الإنتباه عند الإستعمال.**
- إذا اشتعل أي جزء من الحماصة لا تحارل اطفاءه بالماء. افصل المنتج عن التيار وحاول الإخماد بواسطة قطعة قماش رطبة.
- لا تستعمل اية اكسسوارات لم يوص بها المصنّع، أو اية اكسسوارات تستعمل في حماصات من نوع آخر.
- صمم هذا المنتج للإستعمال المنزلي فقط.، وفي حال أي استعمال مهني أو أي استعمال خاطئ او مخالف للإرشادات لن تكون تيفال مسؤولة عنه وبالتالي تلغى الضمانة عن المنتج.
- من أجل سلامتك الشخصية، لا تحاول تفكيك الحمّاصة بنفسك. استعن بمركز خدمة معتمد. ×

احتفظ بهذه الإرشادات للإستعانة بها مستقبلاً.

* (انظر النشرة المرفقة)